



Coloquio:

Hispanismo Marroquí de Creación y de Investigación en Homenaje al profesor Moulay Ahmed El Gamoun

marroquí

Organiza:

AHMED EL GAMOUN

Departamento de Estudios Hispánicos

Facultad Pluridisciplinar de Nador

Universidad Mohamed I

Nador, 02-03 de mayo de 2018
Facultad Pluridisciplinar de Nador
Sala de Exposiciones

Coordinación:

Moumene Essoufi

Aziz Amahjour

Más información en
fpn.ump.ma



Ediciones Libertarias



Lorca

y la cultura popular

Coloquio sobre
Hispanismo Marroquí de Creación y de Investigación
(en Homenaje al profesor Moulay Ahmed El Gamoun)
Nador, 02-03 de mayo de 2018

El Departamento de Estudios Hispánicos organiza un especial Coloquio sobre *Hispanismo Marroquí de Creación y de Investigación* en Homenaje al profesor, investigador y escritor, Moulay Ahmed El Gamoun.

La figura del profesor Moulay Ahmed El Gamoun es bien conocida en el ámbito académico tanto marroquí como español. Así como entre mucho especialistas e interesados por el hispanismo de otros países. Con este Encuentro se pretende rendirle homenaje a una personalidad que ha dado muchísimo al hispanismo marroquí, tanto a nivel local, en la zona nororiental donde ha desarrollado toda su carrera como profesor universitario (donde ha sido el promotor y el gran impulsor de la creación del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad Mohamed I, en Nador), como a nivel nacional. Y también a nivel del hispanismo en general, puesto que sus estudios sobre Federico García Lorca en relación con la cultura popular marroquí, únicos en el panorama del hispanismo mundial, han sabido ahondar tanto en la figura de Lorca como en la cultura propia del investigador, deshilando vírgenes ovillos y destacando curiosas conclusiones. Y lo mismo se puede decir sobre su descomunal trabajo sobre Cervantes en su relación con el ámbito morisco, norteafricano y con la tradición arabo-islámica en general.

El profesor Moulay Ahmed El Gamoun es un hispanista auténticamente polifacético. Sus áreas de investigación van de su especial interés por la literatura oral, con una clara orientación antropológico-cultural (que le hace ir más allá de la literatura –o ver lo que ésta vela y encubre– indagando en creencias, ritos y costumbres, tanto autóctonos como mediterráneos y universales), a la literatura de los Siglos de Oro, llegando a la



Ediciones Libertarias

literatura del siglo XX, centrado en la figura del poeta Federico García Lorca, etc. También es moriscólogo, y un destacado experto pedagogo.

Además de su faceta como investigador, Moulay Ahmed El Gamoun es escritor, destacando en el género del relato, y un excelente traductor del español al árabe y viceversa.

Los ejes del Coloquio, por lo tanto, serían los que componen los campos de investigación del homenajeado, así como su actividad como escritor y traductor. Además de un eje dedicado al hispanismo marroquí en general.

Ejes:

- Moulay Ahmed El Gamoun, el investigador.
- Moulay Ahmed El Gamoun, el moriscólogo.
- Moulay Ahmed El Gamoun, el traductor.
- Moulay Ahmed El Gamoun, el creador (autor de un buen número de relatos. Ganador del Premio Eduardo Mendoza en 1999).
- El hispanismo marroquí. Análisis del fenómeno y de sus protagonistas, y del lugar que ocupa en el contexto del hispanismo internacional.

El coloquio se clausura con un encuentro abierto con el homenajeado, en el que éste hará hincapié en su experiencia pedagógica.

Se ruega a los interesados en participar en el Coloquio que nos manden su propuesta de intervención (Título y resumen) antes del 15 de marzo de 2018.

El Departamento de Estudios Hispánicos publicará las Actas del Coloquio bajo el patrocinio de nuestra institución, la Universidad Mohamed I, y de una Entidad Editora.

Comité de Organización:

Aziz Amahjour
Moumene Essoufi
Karima Bouallal
Hassan Arabi
Saif Benabdenour
Abdelhamid Amarouch

Coordinadores:

Moumene Essoufi
Aziz Amahjour



Coloquio sobre
Hispanismo Marroquí de Creación y de Investigación
(en Homenaje al profesor Moulay Ahmed El Gamoun)
Nador, 02-03 de mayo de 2018

Programa

Miércoles 02 de mayo

Inscripción

08: 30 a 09: 30h

Inauguración de las Jornadas

09: 30h a 10: 00h

Discurso del Sr. Decano

Palabras del Jefe del Departamento

Palabras del Coordinador del Coloquio

Conferencias Inaugurales

10: 00h a 10: 30h

-Ali Azdimoua (Decano de la Facultad Pluridisciplinar de Nador)

En torno a Moulay Ahmed El Gamoun

10: 30h a 11: 00h

-Moumene Essoufi (Universidad Mohamed I - Oujda)

La Pensión Atocha de Moulay Ahmed El Gamoun o cuando el acercamiento nace del diálogo

Debate

11: 00h a 11: 15h

Pausa café 11: 15h

Mesa 1: El Gamoun: Moriscólogo, Traductor y Pedagogo

Modera Farida Messari

11: 40h a 12: 00h

-Mustapha Adila (Universidad Abdelmalek Essaadi & Asociación Marroquí de Estudios Andalusíes)

Lo morisco en la obra investigadora de Muley Ahmed El Gamoun

12: 00h a 12: 20h

-Adil Barrada (Universidad Moulay Ismail de Mequínez)

Traducción y cognición en La Gacela y el Palmeral

12: 20h a 12: 40h

-Saif Benabdennour (Universidad Mohamed I - Nador)

La universidad y los Estudios Hispánicos: Nuevo siglo, nuevos retos (La aportación de Moulay Ahmed El Gamoun)

Debate

12: 40h a 13: 00h

Mesa 2: Moulay Ahmed El Gamoun, el ESCRITOR. I

Modera Moumene Essoufi

13: 00h a 13: 20h

-Abdellatif Limami (Universidad Mohamed V de Rabat)

Escribir, es una forma de vivir: el mundo narrativo del escritor Moulay Ahmed El Gamoun

13: 20h a 13: 40h

-Allal Ezzaim (Universidad Mohamed Ben Abdellah de Fez)

Moulay Ahmed El Gamoun en su escritura

13: 40h a 14: 00h

-Aziz Amahjour (Universidad Mohamed I - Nador)

El mundo literario de Moulay Ahmed El Gamoun: Una constelación de valores y símbolos en expansión. El Caracol y la higuera a la luz de Un pacto con el diablo y del mismo Lorca y la cultura popular marroquí

Debate

14: 20h a 14: 40h

Cierre de la Primera Jornada

Jueves 03 de mayo

Mesa 3: Moulay Ahmed El Gamoun, el ESCRITOR. II
Modera Abdelhamid Amarouch

09: 30h: a 09: 50h

-Saïd Akif (Universidad Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fez)

Diez cuadros en escorzo en La Atlántida de Moulay Ahmed El Gamoun

09: 50h: a 10: 10h

-Abderrahim Aarab (Universidad Mohamed I - Nador & Universidad de Granada)

Semiótica, interculturalidad y lenguaje literario en algunos relatos de Moulay Ahmed El Gamoun

10: 10h a 10: 30h

-Kaoutar Gannoun (Profesora Colaboradora FPN)

Análisis intercultural del relato "La Pensión Atocha" de Moulay Ahmed El Gamoun

Debate

10: 30h a 10: 50h

Pausa café 10: 50h

Mesa 4. El hispanismo marroquí. El fenómeno y sus protagonistas

Modera Allal Ezzaim

11: 20h a 11: 40h

-Ouafqa Sahar (Universidad Hasan II - Casablanca)

Literatura marroquí en castellano: ¿Lengua del ex colonizador o compromiso intelectual de vecindad?

11: 40h a 12: 00h

-El Hasane Arabi (Universidad Mohamed I - Nador)

Lo dicho sobre Moulay Ahmed El Gamoun

12: 00h a 12: 20h

-Karima Bouallal (Universidad Mohamed I - Nador)

Literatura de frontera: el caso del escritor Mohamed Lahchiri

12: 20h a 12: 40h

-Abdallah Bucarruman (Universidad Hasan II - Casablanca)

Vocación investigativa en el Departamento de la FLCH Ain Chok de Casablanca: estado de cuestión y perspectivas

Debate

12: 40h a 13: 00h

13: 00h

Encuentro abierto con el Homenajeado

13: 45h

Clausura

Recomendaciones

Coordinadores:

Moumene Essoufi

Aziz Amahjour

Comité de Organización:

Aziz Amahjour

Moumene Essoufi

Karima Bouallal

Abdelhamid Amarouch

Hassan Arabi

Saif Benabdenmour

Comité Científico:

Moulay Ahmed El Gamoun (Universidad Mohamed I - Oujda)

Salvador López Becerra (Poeta, editor y ex Director del Instituto Cervantes de Fez)

Moumene Essoufi (Universidad Mohamed I - Oujda)

Mustapha Adila (Universidad Abdelmalek Essaadi de Tetuán)

Allal Ezzaim (Universidad Mohamed Ben Abdellah de Fez)

Mohamed Abrigach (Universidad Ibn Zohr de Agadir)

Fernando de Ágreda (Arabista Jubilado)

Abdelhamid Amarouch (Universidad Mohamed I- Nador)

Adel Fartakh (Universidad Hasan II - Casablanca)

Said Akif (Universidad Mohamed Ben Abdellah de Fez)

Karima Bouallal (Universidad Mohamed I - Nador)

Vicente Llorent Bedmar (Universidad de Sevilla)

Saif Benabdenmour (Universidad Mohamed I - Nador)

Adil Barrada (Universidad Moulay Ismail de Mequinéz)

Verónica Cobano-Delgado Palma (Universidad de Sevilla)

José Manuel Pedrosa (Universidad de Alcalá)

Aziz Amahjour (Universidad Mohamed I - Nador)